

OMPI



IPC/WG/13/5
ORIGINAL : anglais
DATE : 30 juin 2005

F

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES BREVETS
(UNION DE L'IPC)

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA RÉVISION DE LA CIB

**Treizième session
Genève, 13 – 17 juin 2005**

RAPPORT

adopté par le groupe de travail

INTRODUCTION

1. Le Groupe de travail sur la révision de la CIB (ci-après dénommé “groupe de travail”) a tenu sa treizième session à Genève du 13 au 17 juin 2005. Les membres ci-après du groupe de travail étaient représentés à la session : Allemagne, Brésil, Canada, Chine, Croatie, Danemark, Espagne, États-Unis d’Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Irlande, Japon, Mexique, Norvège, Portugal, République de Corée, République de Moldova, Roumanie, Suède, Suisse, Royaume-Uni, Office européen des brevets (OEB) et Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI) (25). La liste des participants figure à l’annexe I du présent rapport.
2. La session a été ouverte par M. N. Wilson, directeur des Services informatiques à la Division de l’informatique de l’OMPI, qui a souhaité la bienvenue aux participants au nom du directeur général.

BUREAU

3. Le groupe de travail a élu à l’unanimité M. M. Price (Royaume-Uni) président et M. Hitoshi Doi (Japon) vice-président pour 2005.

4. M. A. Farassopoulos (OMPI) a assuré le secrétariat de la session.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

5. Le groupe de travail a adopté à l'unanimité l'ordre du jour qui figure à l'annexe II du présent rapport.

CONCLUSIONS, DÉLIBÉRATIONS ET DÉCISIONS

6. Conformément aux décisions prises par les organes directeurs de l'OMPI lors de leur dixième série de réunions, tenue du 24 septembre au 2 octobre 1979 (voir les paragraphes 51 et 52 du document AB/X/32), le rapport de la présente session rend compte uniquement des conclusions (décisions, recommandations, opinions, etc.) du groupe de travail sans rendre compte en particulier des déclarations de tel ou tel participant, excepté lorsqu'une réserve relative à une conclusion particulière du groupe de travail a été émise ou réitérée après l'adoption de cette conclusion.

RAPPORT SUR LA TRENTE-SIXIÈME SESSION DU COMITÉ D'EXPERTS DE L'UNION DE L'IPC

7. Le groupe de travail a pris note d'un rapport verbal du Secrétariat sur la trente-sixième session du Comité d'experts de l'Union de l'IPC (ci-après dénommé "comité") (voir le document IPC/CE/36/11), en particulier du fait que le comité a achevé, lors de cette session, l'examen de toutes les modifications à apporter à la CIB et des dernières tâches relatives à la réforme de la CIB, en vue de la publication de la huitième édition de la classification (CIB-2006). Le groupe de travail a été informé que le comité a également adopté la procédure de travail du groupe, qui servira de base pour les travaux de révision durant la période de révision en cours.

8. Le groupe de travail a également noté que le comité a adopté les résultats déjà obtenus dans le cadre des tâches du groupe de travail intitulées "Introduction de groupes principaux résiduels dans les sous-classes de la CIB", "Mise à jour des exemples de la CIB destinés à la formation" et "Élaboration de définitions relatives au classement" et a prié le groupe de travail de poursuivre l'élaboration de ces tâches durant la période de révision en cours.

INTRODUCTION DE GROUPES PRINCIPAUX RÉSIDUELS DANS LES SOUS-CLASSES DE LA CIB

9. Le groupe de travail était saisi du dernier rapport du rapporteur sur le projet WG 111 (voir l'annexe 20 du dossier de projet). Compte tenu du manque de temps disponible pour examiner les différentes questions soulevées par la poursuite de ce projet, le groupe de travail a décidé d'inviter les offices à formuler, pour le 30 septembre 2005 au plus tard, des observations sur les recommandations figurant dans le rapport du rapporteur, compte tenu également des discussions concernant le programme de développement (voir les paragraphes 41 à 42 ci-après). Le rapporteur a été prié d'établir, pour le 1^{er} novembre 2005 au plus tard, un rapport qui sera examiné par le groupe de travail à sa prochaine session.

PROPOSITIONS D'AMÉLIORATION DE LA CIB

10. À la suite de l'adoption de la procédure définie à la douzième session du groupe de travail, le Bureau international et les États-Unis d'Amérique ont soumis des propositions pour les projets WG 012 et WG 013 relatives aux améliorations à apporter à la classe C12 et aux sous-classes G02C et A61K.

Sous-classe A61K Les délibérations ont eu lieu sur la base de l'annexe 2 du dossier de projet WG 012 contenant une proposition du Bureau international visant à supprimer un point du groupe A61K 38/11 et à mettre celui-ci au même niveau hiérarchique que les groupes à deux points A61K 38/10 et A61K 38/08 puisque la matière du groupe A61K 38/11 (oxytocines; peptides apparentés) n'est pas entièrement couverte par le groupe hiérarchiquement supérieur A61K 38/10.

Bien que cette proposition ait rencontré un certain appui, il a été noté que le groupe A61K 38/11 est un groupe relevant du niveau élevé dans la huitième édition de la CIB et que la modification hiérarchique proposée suppose un reclassement. Il a par conséquent été décidé que cette question doit être examinée par le sous-comité chargé du niveau élevé et ce sous-comité a été prié d'examiner la proposition.

Classe C12 Les délibérations ont lieu sur la base de l'annexe 1 du dossier de projet WG 012 contenant une proposition des États-Unis d'Amérique visant à tenir compte dans la note (1) de la classe C01 du fait que, puisque la sous-classe C12S est une sous-classe du classement auxiliaire, la règle de la dernière place ne s'applique pas entre les sous-classes C12M à C12Q et C12S. Cette proposition a été approuvée et il a en outre été décidé de modifier les notes de la sous-classe C12S en vue d'indiquer plus explicitement que la règle de la dernière place s'applique au sein de la sous-classe C12S. Les modifications ci-après ont par conséquent été approuvées :

Version anglaise

C12

Note (1) Between subclasses C12M to C12Q, and within each of these subclasses, in the absence of an indication to the contrary, classification is made in the last appropriate place. For example, a fermentation or enzyme-using process involving condition-responsive control is classified in subclass C12Q.

Note (3) In this class, unless ---

C12S

Note (2) Attention is drawn to Notes (2) and (3) following the title ---

N Note (3) *In this subclass, in the absence of an indication to the contrary, classification is made in the last appropriate place.*

Note (4) < Former Note (3) >

La France s'est portée volontaire pour présenter la version française des modifications ci-dessus à la session suivante du groupe de travail technique.

Sous-classe G02C Les délibérations ont eu lieu sur la base de l’annexe 1 du dossier de projet WG013 contenant une proposition des États-Unis d’Amérique visant à inclure les “lentilles de contact” dans le titre de la sous-classe G02C puisque le groupe G02C 7/04 comprend déjà cette expression. Les modifications ci-après ont par conséquent été approuvées :

Version anglaise

G02C title	--- AS SPECTACLES; CONTACT LENSES (trial frames for ---
G02C Note	This subclass also covers monocles, pince-nez or lorgnettes.

Version française

G02C titre	--- CELLES DES LUNETTES; LENTILLES DE CONTACT (montures d'essai ---
G02C Note	La présente sous-classe <u>couvre</u> également les monocles, les pince-nez ou les lorgnettes.

G02C 7/04 .. Lentilles de contact pour les yeux ---

MISE À JOUR DE LA PARTIE DU MANUEL DE L'OMPI SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE RELATIVE À LA CIB

11. Le groupe de travail était saisi d'une proposition du rapporteur, présentée par la Suède, contenant des principes directeurs pour la révision de la CIB (voir l'annexe 10 du dossier de projet WG 113), d'une contre-proposition présentée par les États-Unis d'Amérique et de commentaires présentés par l'OEB et le Bureau international (voir les annexes 11 à 14 du dossier de projet).

12. Le Groupe de travail a pris note d'un rapport verbal du rapporteur présentant sa proposition et indiquant les différences entre ladite proposition et la contre-proposition soumise par les États-Unis d'Amérique. Le rapporteur a été invité à envoyer sur le forum électronique consacré à la CIB, dans les meilleurs délais après la réunion, un document mettant en parallèle sa proposition et la contre-proposition ainsi que les commentaires et soulignant les différences de la contre-proposition par rapport à sa propre proposition.

13. Il a été noté que, dans la majorité des cas, la proposition n'est pas en contradiction avec la contre-proposition. Le rapporteur a par conséquent été invité à établir, pour le 15 juillet 2005 au plus tard, une proposition de synthèse incorporant les parties de la contre-proposition et des commentaires susceptibles d'améliorer celles-ci (notamment les paragraphes 6, 8, 10, 12, 18, 22 et 53 à 55 de la contre-proposition ou le paragraphe 23 des commentaires du Bureau international).

14. Le rapporteur a été invité à prévoir dans la proposition de synthèse un paragraphe sur les définitions relatives au classement renvoyant aux principes directeurs concernant la rédaction des définitions, ainsi que des exemples concernant les schémas d'indexation.

15. Afin de donner des indications plus détaillées au rapporteur, les membres du groupe de travail ont été invités à présenter des observations sur la proposition de synthèse pour le 1^{er} septembre 2005 au plus tard, concernant notamment

- la question de savoir si les renvois entre les endroits axés sur la fonction et les endroits axés sur l'application, ainsi que les renvois indiqués dans les endroits résiduels, devraient normalement figurer dans les définitions uniquement et non dans le schéma de classement (voir le paragraphe 26 de la proposition) et, d'une manière générale, la question de savoir si les informations utiles à la recherche doivent figurer dans les définitions, en conservant dans le schéma de classement uniquement les informations nécessaires au classement;

- la question de savoir si les renvois de priorité doivent renvoyer uniquement à des groupes au sein d'une même sous-classe et non à des groupes d'autres sous-classes;

- la question de savoir si les notes appelant l'attention sur d'autres notes doivent être utilisées à l'avenir, compte tenu de la possibilité de présenter le schéma sous forme hiérarchique, et la question de savoir si, dans l'hypothèse où elles resteraient nécessaires, s'il conviendrait de les remplacer par des notes plus spécifiques;

- la question de savoir si les rubriques d'orientation pourraient être utilisées pour un seul groupe principal relevant;

- l'introduction de renvois dans les rubriques d'orientation à l'avenir.

Le Bureau international a également été invité, pour le 15 septembre 2005 au plus tard,

- à donner des précisions sur la publication future de la table de concordance et en particulier sur la question de savoir si elle serait publiée avant le reclassement dans la base de données centrale de classification ou après, dans le niveau de base et le niveau élevé,

- à présenter une proposition concernant le type de crochets à utiliser à des fins autres que les renvois (par exemple, les synonymes).

16. Le rapporteur a été invité à soumettre, pour le 15 octobre 2005 au plus tard, un rapport et une proposition tenant compte des observations présentées,.

17. Le groupe de travail est convenu d'examiner cette proposition du rapporteur à sa quatorzième session, en vue de présenter une version approuvée des principes directeurs au comité d'experts à sa trente-septième session, en février 2006, pour adoption.

PROJET DE RÉVISION DE LA CIB RELATIF AU DOMAINE DE LA CHIMIE

18. Le groupe de travail a examiné la proposition du rapporteur établie par la Chine et les observations présentées au titre du projet C 432 concernant la révision du groupe A01N 65/00.

19. Le groupe de travail a passé en revue différentes techniques de recherche qui pourraient être appliquées dans ce domaine, et en particulier comparé la valeur de la recherche plein texte et de la recherche par subdivision de la classification. Alors que certaines délégations ont estimé que la recherche plein texte pourrait répondre à tous les besoins en matière de recherche dans ce domaine et qu'il n'est pas nécessaire de subdiviser davantage le groupe A01N 65/00, d'autres ont souligné les limitations inhérentes à la recherche plein texte et l'intérêt de disposer d'un schéma de classement plus détaillé pour ce groupe.

20. À l'issue des délibérations, le groupe de travail est convenu que, malgré l'efficacité de la recherche plein texte dans ce domaine, ses limitations liées à l'utilisation de synonymes et d'une terminologie qui n'est pas toujours uniforme, ainsi que la taille de dossier très volumineuse du groupe A01N 65/00, appellent une nouvelle subdivision afin d'accroître l'efficacité de la recherche. Le groupe de travail a également noté l'utilité d'un schéma de classement plus détaillé pour le grand public.

21. Au cours des délibérations, une délégation a indiqué que son office n'est pas en mesure de procéder au reclassement des documents de brevet nationaux compris en partie dans la documentation minimale du PCT, dont le reclassement sera nécessaire par suite de la révision du groupe A01N 65/00. Le groupe de travail a fait observer que l'un des principes fondamentaux de la CIB après sa réforme réside dans la coordination de la révision de la CIB et du reclassement des dossiers de recherche et a prié le comité de donner des indications sur la marche à suivre dans le cas où une révision de la CIB est jugée souhaitable mais où au moins un des offices concernés ne disposent pas directement des ressources nécessaires pour le reclassement d'une partie de la documentation minimale du PCT.

22. Le groupe de travail est convenu que la proposition du rapporteur et la proposition présentée par l'Allemagne (voir respectivement les annexes 9 et 7 du dossier de projet) devraient servir de base à la poursuite de l'élaboration du projet et que la plupart des aspects utiles de ces deux propositions devraient être combinés. Le groupe de travail est également convenu que la subdivision du groupe A01N 65/00 à deux niveaux devrait être suffisante pour assurer un dossier de recherche bien structuré et que la subdivision primaire (niveau à un point) devrait être fondée sur la proposition présentée par l'Allemagne et la subdivision secondaire (niveau à deux points) sur celle du rapporteur.

23. Le groupe de travail a indiqué que le schéma de classement du nouveau groupe A61K 36/00, reposant également sur la nomenclature botanique, doit être pris en considération dans le cadre de la révision du groupe A01N 65/00.

24. Le groupe de travail a invité la Chine à présenter, pour le 1^{er} septembre 2005, une proposition de synthèse fondée sur les principes divulgués plus haut. Des observations sur la proposition de synthèse ont été demandées pour le 1^{er} octobre 2005 et le rapport du rapporteur pour le 20 octobre 2005.

25. Le groupe de travail est convenu que les biocides et les agents analogues contenant des substances provenant de champignons doivent être classés dans le groupe A01N 65/00, plutôt que d'être associés aux biocides contenant des substances provenant de champignons microbiens dans le groupe A01N 63/00, et il a modifié le titre du groupe A01N 65/00 afin de le rendre conforme à la nomenclature botanique comme suit (version anglaise):

A01N65/00 --- regulators containing material from plants or from multi-cellular fungi, or extracts thereof (containing ---

26. Des observations ont été demandées sur

- l'exactitude du titre modifié du groupe A01N 65/00 ;
- le point de savoir si les renvois aux groupes A01N 27/00 à 59/00 dans les groupes A01N 63/00 et 65/00 sont appropriés, compte tenu des nouvelles règles de classement des mélanges adoptées dans la huitième édition de la CIB.

MISE À JOUR DES EXEMPLES DE LA CIB DESTINÉS À LA FORMATION

27. Le groupe de travail a noté que, pendant la session en cours, l'équipe d'experts chargée des exemples de la CIB destinés à la formation a tenu des réunions distinctes dans les trois domaines de la technique, qui lui ont permis d'examiner 36 projets d'exemples destinés à la formation, dont 18 ont été approuvés, six approuvés de manière conditionnelle, et un retiré. On trouvera un résumé de ces discussions dans l'annexe III du présent rapport.

28. Il a été également noté que l'équipe d'experts a réparti entre ses membres 21 projets supplémentaires pour examen. Les décisions de l'équipe d'experts concernant les projets d'exemples destinés à la formation et les délais pour la prochaine série de mesures à prendre sont récapitulés à l'annexe IV du présent rapport.

29. Le groupe de travail a également noté qu'une réunion de l'équipe d'experts se tiendra à l'Office irlandais des brevets, à Kilkenny, du 19 au 23 septembre 2005. L'équipe d'experts mettra la dernière main aux projets d'exemples destinés à la formation restants avant leur approbation formelle par le groupe de travail à sa quatorzième session, en novembre 2005.

CRÉATION D'UN COMITÉ DE RÉDACTION POUR LES DÉFINITIONS DE LA CIB

30. Les délibérations ont eu lieu sur la base du document IPC/WG/13/2, contenant une proposition du Bureau international relative à la création d'un comité de rédaction pour les définitions relatives au classement.

31. Il a été rappelé qu'à sa réunion tenue en mai 2002, l'équipe d'experts chargée des définitions relatives au classement "a constaté d'importantes différences dans le style des définitions. Elle a noté qu'une harmonisation pourrait être assurée à l'avenir par un 'comité de rédaction'... D'ici là... le Secrétariat a été autorisé à procéder à des modifications de forme sans effet sur les aspects techniques des projets... en accord avec les rapporteurs compétents".

32. L'expérience acquise dans l'élaboration et l'examen des définitions a montré que l'absence de comité de rédaction ralentit le processus d'approbation des définitions devant figurer dans la CIB. De nombreux commentaires publiés sur le forum électronique consacré à la CIB ou formulés au cours des sessions du groupe de travail ont porté sur des problèmes d'ordre rédactionnel (concernant par exemple la conformité avec le modèle ou avec la terminologie de la CIB), entraînant des retards dans l'approbation de propositions qui étaient prêtes à être adoptées par ailleurs.

33. Il est donc proposé de créer un comité de rédaction chargé d'examiner les propositions de définition. Ce comité pourrait également examiner les propositions relatives à d'autres types de projets (concernant notamment les exemples destinés à la formation), si nécessaire.

34. Le comité ne devrait pas être constitué en organe officiel se réunissant régulièrement, mais plutôt être composé d'un certain nombre de délégués ayant une bonne expérience de la terminologie de la CIB. Un membre au moins devrait être désigné dans chaque domaine de la technique. Le Secrétariat assurerait la coordination du comité, exécuterait certaines de ses tâches formelles et désignerait un membre chargé d'examiner telle ou telle proposition, selon que de besoin.

35. Tout avant-projet devrait être soumis au comité avant d'être publié sur le forum électronique consacré à la CIB. Le Secrétariat vérifierait la conformité de cet avant-projet avec le modèle et apporterait les corrections nécessaires. Si des modifications d'ordre rédactionnel supplémentaires s'imposaient, le Secrétariat désignerait un membre du comité à cet effet. Ledit membre du comité modifierait la proposition en accord avec le rapporteur. Le projet final serait publié sur le forum électronique consacré à la CIB dans un délai d'environ un mois à compter de la présentation de l'avant-projet au comité.

36. Le groupe de travail pourrait renvoyer un projet au comité, à tout stade de la procédure, en lui donnant des instructions spécifiques, en vue par exemple d'aligner le texte d'une proposition sur la terminologie de la CIB. Les projets approuvés par voie électronique seraient également vérifiés par le comité, en accord avec le rapporteur, et la version finale serait publiée sur le forum électronique consacré à la CIB dans un délai d'environ deux mois après son approbation.

37. Une fois l'examen d'un projet achevé dans une langue, une procédure semblable pourrait être utilisée pour l'établissement de la proposition dans l'autre langue.

38. Les offices suivants se sont offerts de participer au comité de rédaction en mettant à disposition des experts dans les trois domaines de la technique : OEB, France, Royaume-Uni, Suède et États-Unis d'Amérique. L'Irlande a proposé de mettre à disposition un expert du domaine de la chimie.

PROGRAMME DE DÉFINITIONS DE LA CIB

39. Le groupe de travail était saisi, en particulier, du document IPC/WG/12/4 et des synthèses des dossiers de projets de définitions correspondants. Les décisions du groupe de travail concernant ces projets, ainsi que les nouveaux délais et les offices désignés pour l'établissement des versions françaises, sont indiqués à l'annexe V du présent rapport. On trouvera de plus amples informations sur ces décisions au paragraphe 40 ci-après. Il a également été convenu de créer plusieurs nouveaux projets de définitions – D 073 à D 114 – et de désigner des rapporteurs (voir ladite annexe V pour de plus amples précisions). Les rapporteurs ont été invités à envoyer leurs propositions initiales au bureau international, qui assure la coordination du comité de rédaction (voir le paragraphe 35, ci-dessus).

40. Outre les décisions dont il est rendu compte dans l'annexe V du présent rapport, le groupe de travail a formulé les observations ci-après au sujet des projets de définitions dans la CIB. Dans la partie qui suit, toute référence à des annexes désigne, sauf indication contraire, les annexes du dossier de projet correspondant.

Projets de définitions de la CIB

Projet D 006 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version anglaise de l'annexe 45, sous réserve de la suppression des renvois de limitation aux sections C et H.

Projet D 008 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 29.

Projet D 009 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version anglaise de l'annexe 30.

Projet D 010 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 30.

Projet D 011 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 29.

Projet D 012 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé, sous réserve de quelques corrections de forme, la version française de l'annexe 29.

Projet D 013 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 17.

Projet D 014 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version anglaise de l'annexe 23, sous réserve de l'adjonction des termes "e.g. iontophoresis" à la fin du premier point de l'énoncé de la définition, de la suppression de l'expression "as this terminology is commonly defined in English" et de la suppression des guillemets entourant toutes les occurrences du terme "therapy".

Projet D 016 (mécanique) – le groupe de travail a invité les offices à formuler des observations sur la position des renvois, s'agissant en particulier des renvois à la classe H04.

Projet D 017 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 26, sous réserve de la suppression de l'entrée “cage” dans le glossaire français et du remplacement de l'explication actuelle du terme “câble” par “élément allongé flexible, flasque qui ne peut transmettre qu'une force de traction (p.ex. cordage, filin, chaîne)”.

Projet D 018 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version anglaise de l'annexe 27.

Projet D 019 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 31.

Projet D 020 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 26.

Projet D 021 (chimie) – le groupe de travail a approuvé la version anglaise de l'annexe 39 et la version française de l'annexe 41.

Projet D 027 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 37.

Projet D 028 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 18.

Projet D 029 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 18.

Projet D 031 (mécanique) – le groupe de travail a invité les offices à formuler des observations sur la question de savoir si le premier point de l'énoncé de la définition doit être modifié afin d'inclure les “lift bridges which comprise only one support”.

Projet D 032 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 23.

Projet D 036 (chimie) – le groupe de travail a accepté l'offre du rapporteur de passer en revue la contre-proposition d'annexe 42 présentée récemment par l'Office des brevets du Japon et a invité les offices à formuler des observations sur le rapport que doit présenter le rapporteur.

Projet D 038 (chimie) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 24.

Projet D 039 (chimie) – le groupe de travail a approuvé, sous réserve de quelques modifications, la version française de l'annexe 38.

Projet D 040 (chimie) – le groupe de travail a approuvé, avec quelques modifications, la version française de l'annexe 30.

Projet D 041 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 12.

Projet D 042 (mécanique) – le groupe de travail a approuvé la version française de l'annexe 12.

Projet D 046 (électricité) – le groupe de travail a décidé d’ajouter le terme “contact lenses” à la fin du titre de la sous-classe G02C (voir également le paragraphe 10 ci-dessus). Les offices ont été invités à formuler des observations sur les moyens de préciser la délimitation entre la matière de la sous-classe G02C et le groupe H05B 3/84 et sur la question de savoir si ce dernier devrait être supprimé de la liste des renvois de limitation.

Projet D 050 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version française de l’annexe 20 et a prié le Comité de rédaction de modifier la version anglaise déjà approuvée en fonction des remarques faites par la Fédération de Russie le 28 mars 2005.

Projet D 051 (électricité) – le groupe de travail a décidé de remplacer, dans la version anglaise déjà approuvée de l’annexe 8, le terme “photogrammetry” par les termes “photogrammetry or videogrammetry” dans le titre et dans l’énoncé de la définition, et de remplacer le terme “measuring of” par “combined measuring devices for measuring of” dans l’énoncé de la définition. Le groupe de travail a également approuvé la version française de l’annexe 12, sous réserve des modifications correspondantes.

Projet D 052 (électricité) – le groupe de travail a approuvé la version française de l’annexe 9.

Projet D 053 (électricité) – il a été décidé de supprimer les renvois figurant dans le titre du groupe principal H02P 29/00. Le groupe de travail a invité les offices à formuler des observations sur la question de savoir s’il convient de prévoir des explications supplémentaires concernant la pertinence d’autres sous-classes, telles que celles données en exemple dans l’énoncé de la définition.

Projet D 061 (chimie) – le groupe de travail a approuvé la version anglaise de l’annexe 9.

Projet D 062 (chimie) – le groupe de travail a approuvé la version anglaise de l’annexe 6, sous réserve de quelques modifications d’ordre rédactionnel.

Projet D 063 (chimie) – le groupe de travail a approuvé la version anglaise de l’annexe 6, sous réserve de quelques modifications d’ordre rédactionnel.

Projet D 066 (chimie) – le groupe de travail a approuvé, sous réserve de quelques corrections de forme, la version anglaise de l’annexe 9.

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DE LA CIB POUR LA PÉRIODE 2005-2008

41. Les délibérations ont eu lieu sur la base du document IPC/WG/13/3, contenant une proposition de procédure d’établissement d’un programme de développement de la CIB pour la prochaine période de révision (2005-2008). Ce programme devrait prévoir, outre les tâches ordinaires de révision ou de maintenance, des tâches relatives à la mise en œuvre de la réforme ou à d’autres améliorations à apporter à la CIB. Il devrait fixer des priorités, des buts et des objectifs d’étape pour ces tâches et les travaux ordinaires du Comité d’experts de l’Union de l’IPC et du Groupe de travail sur la révision de la CIB.

42. S'il est bien préparé, ce plan pourrait être adopté par le Comité d'experts de l'Union de l'IPC à sa prochaine session, en 2006. À cet égard, il a été décidé de créer sur le forum électronique consacré à la CIB un projet du comité d'experts (CE 372). Les États-Unis d'Amérique se sont offerts de remplir les fonctions de rapporteur. Le rapporteur a été invité à présenter une proposition initiale pour le 25 septembre 2005 au plus tard, suivie d'une série d'observations pour le 15 octobre 2005 et d'un rapport du rapporteur pour le 5 novembre 2005. Ce rapport devrait servir de base à un examen préliminaire à la prochaine session du groupe de travail. Si nécessaire, une proposition révisée suivie d'une dernière série de commentaires pourrait être soumise par la suite en vue de préparer la proposition définitive à présenter au comité d'experts pour adoption à sa trente-septième session.

DURÉE ET FRÉQUENCE DES SESSIONS ANNUELLES DU GROUPE DE TRAVAIL

43. Les délibérations ont eu lieu sur la base de l'annexe 1 du dossier de projet WG 121, contenant une proposition présentée par le rapporteur (Irlande) sur la durée et la fréquence des sessions futures du groupe de travail.

44. Le rapporteur a présenté deux options, la première selon laquelle le groupe de travail tiendrait trois sessions d'une semaine par an, et la seconde selon laquelle la pratique habituelle de deux sessions par an serait conservée. Dans les deux cas, le rapport serait adopté par voie électronique après la session, suivant la procédure décrite aux paragraphes 47 à 51 ci-après, ce qui réduirait la durée de la session de deux jours.

45. Différentes opinions ont été exprimées par les délégations sur la question de savoir laquelle de ces options est préférable. En outre, deux facteurs importants restent inconnus, à savoir le volume du travail de révision de la CIB et le programme de travail pour la prochaine période de révision. Il a par conséquent été décidé de maintenir le projet WG 121 en activité, d'inviter les offices à formuler des observations sur la proposition du rapporteur, pour le 15 avril 2006, et de revenir sur cette question à la quinzième session du groupe de travail, l'année prochaine. D'ici là, deux sessions par an, de cinq jours chacune, seront tenues (voir également le paragraphe 55 ci-après).

PROCÉDURE POUR L'ADOPTION DES RAPPORTS

46. Les délibérations ont eu lieu sur la base du document IPC/WG/13/4, contenant une proposition relative à une nouvelle procédure d'adoption des rapports à l'aide de moyens de communication électronique. Cette procédure a été approuvée, sous réserve de quelques modifications, et est résumée ci-après.

47. Dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la clôture de la session, le Bureau international établira le projet de rapport sur ladite session. Ce délai pourra être raccourci ou prolongé par le groupe de travail en fonction de la charge de travail de la session.

48. Le projet de rapport et ses annexes seront publiés sur le forum électronique consacré à la CIB dans le cadre d'un projet spécial du groupe de travail.

49. Les offices sont invités à tout mettre en œuvre pour soumettre leurs propositions de corrections du projet de rapport dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la date de publication du rapport. Ce délai pourra être raccourci ou prolongé par le groupe de travail. Ces corrections ne doivent aborder aucune question qui n'a pas été traitée au cours de la session. Chaque office pourra présenter plusieurs corrections, compte tenu des corrections soumises par d'autres offices. Les offices sont encouragés à communiquer directement entre eux afin de présenter des corrections collectives.

50. Dans les trois jours ouvrables suivant l'expiration du délai imparti pour la présentation des corrections, le Secrétariat, en collaboration avec le président, établira et publiera le projet de version finale du rapport contenant toutes les modifications pertinentes proposées et d'éventuelles modifications supplémentaires d'ordre rédactionnel susceptibles d'améliorer la clarté du texte.

51. La version finale du rapport sera publiée sur le site Web de l'OMPI consacré à la CIB selon les procédures internes du Bureau international.

52. Cette procédure sera examinée par le groupe de travail à sa quatorzième session et pourra être modifiée en fonction de l'expérience acquise.

ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX

53. Le président a déclaré que, parmi les projets inscrits à l'ordre du jour, 9 projets de définition ont été approuvés en anglais et 21 projets de définition ont été menés à bien en anglais et en français. Au total 39 projets de définition ont été menés à bien jusqu'ici. Il a également indiqué que l'annexe V du présent rapport fait le point sur chaque projet de définition inscrit au programme. Enfin, il a précisé que 36 projets d'exemples destinés à la formation ont été examinés par l'équipe d'experts et que 18 d'entre eux ont été menés à bien et six approuvés de manière conditionnelle. L'annexe IV du présent rapport indique l'état d'avancement de chaque projet d'exemples destinés à la formation.

54. Le président a déclaré que, pendant la session en cours, le groupe de travail a poursuivi l'exécution d'un important programme de travail sur la mise en œuvre des résultats de la réforme de la CIB et qu'il a bien progressé.

PROCHAINES SESSIONS DU GROUPE DE TRAVAIL

55. Après évaluation de la charge de travail prévue pour sa prochaine session (voir le paragraphe 56 ci-dessous), le groupe de travail est convenu de consacrer les deux premiers jours au domaine de la mécanique, le troisième jour au domaine de l'électricité et les deux derniers jours au domaine de la chimie. Il a été demandé au Bureau international, lorsqu'il convoquera la prochaine session du groupe de travail, de tenir compte de l'éventuelle nécessité de prolonger la session, en fonction du volume de travail envisagé, et de modifier le nombre de journées consacrées à l'un ou l'autre des domaines techniques.

56. Le groupe de travail a pris note des dates provisoires de sa quatorzième session :

21 - 25 novembre 2005.

57. Le groupe de travail a adopté à l'unanimité le présent rapport par voie électronique selon la procédure décrite aux paragraphes 47 à 50 ci-dessus.

[Les annexes suivent]

ANNEXE I/ANNEX I

LISTE DES PARTICIPANTS/
LISTE OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of the States)

ALLEMAGNE/GERMANY

Axel OKELMANN, Head, Classification Department, German Patent and Trade Mark Office, Munich

Robert BRUCKMAYER, Senior Examiner, German Patent and Trade Mark Office, Munich

Martina FRITZSCHE-HENKE (Mrs.), Patent Examiner, German Patent and Trade Mark Office, Munich

Michael MAURUS, Expert/Examiner, German Patent and Trade Mark Office, Munich

Klaus Günther WOLLNY, Expert/Examiner, German Patent and Trade Mark Office, Munich

BRÉSIL/BRAZIL

Carlos Alberto MAIER HAGE, Patent Coordinator, National Institute of Industrial Property, Rio de Janeiro

CANADA

Nancy BEAUCHEMIN (Mme), chef, Classification, Office de la propriété intellectuelle du Canada, Gatineau

Félix PAQUET, examinateur principal en classification des brevets, Office de la propriété intellectuelle du Canada, Gatineau

CHINE/CHINA

NA Ying (Mrs.), Senior Examiner, Patent Office, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ZHOU Hubin (Mrs.), Examiner, Deputy Director, Pharmacy & Chemistry Division, Patent Office, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ZENG Yanni (Ms.), Project Administrator, International Cooperation Department, Patent Office, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

CROATIE/CROATIA

Gordana RICIJAŠ (Mrs.), Examiner for Chemical Field, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia, Zagreb

Liljana RAIČ (Mrs.), Examiner, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia, Zagreb

DANEMARK/DENMARK

Sigurd Bak CHRISTENSEN, Principal Examiner, Danish Patent and Trademark Office, Taastrup

ESPAGNE/SPAIN

Javier CERVERA, Técnico Superior Examinador, Oficina Española de Patentes y Marcas, Madrid

Francisco Javier HAERING PÉREZ, Técnico Superior Examinador, Oficina Española de Patentes y Marcas, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

John SALOTTO, Supervisory Patent Classifier, Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Washington, D.C.

Patricia Kate WHITE (Ms.), International Patent Classifier, Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Washington, D.C.

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV
REPUBLIC OF MACEDONIA

Ali ASANI, State Advisor, State Office of Industrial Property, Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Natalia SHELANKOVA (Mrs.), Senior Scientific Worker, Federal Service for Intellectual Property, Federal Institute of Industrial Property, Moscow

Zoya VOYTSEKHOVSKAYA (Mrs.), Senior Scientific Worker, Federal Service for Intellectual Property, Federal Institute of Industrial Property, Moscow

FINLANDE/FINLAND

Heidi ETTY-Maj NIEMI (Ms.), Patent Examiner, National Board of Patents and Registration of Finland, Helsinki

FRANCE

Michèle LYON (Mme), chargée de mission au Département brevets, Institut national de la propriété industrielle, Paris

Yves MOLLET, ingénieur en chef, Institut national de la propriété industrielle, Paris

Évelyne OZIOL (Mme), ingénieur en chef, Institut national de la propriété industrielle, Paris

IRLANDE/IRELAND

Fergal James BRADY, Examiner, Patents Office, Kilkenny

JAPON/JAPAN

Hitoshi DOI, Deputy Director, Patent Information Promotion Policy Office, Patent Information Division, General Administration Department, Japan Patent Office, Tokyo

Kenji MIHARA, Assistant Director, Patent Information Promotion Policy Office, Patent Information Division, General Administration Department, Japan Patent Office, Tokyo

MEXIQUE/MEXICO

Esther LÓPEZ ÁVILA (Srta.), Especialista en Propiedad Industrial, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial, México

NORVÈGE/NORWAY

Olav Alfred AASEN, Head of Section, Patent Department, Norwegian Patent Office, Oslo

PORTUGAL

Sofia RODRIGUES (Ms.), Patent Examiner, National Institute of Industrial Property, Lisbon

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

Jooik PARK, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Aurelia CEBAN (Mme), chef, Département d'examen préliminaire, Office d'État de la propriété intellectuelle, Kishinev

ROUMANIE/ROMANIA

Mirela GEORGESCU (Mrs.), Senior Examiner, Head of Bureau, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Bucura IONESCU (Mrs.), Senior Examiner, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Nicolae MURĂRUȘ, Senior Examiner, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Martin John PRICE, Senior Patent Examiner, International Classifications, The Patent Office, Newport

Emma PORTER (Mrs.), Senior Patent Examiner, The Patent Office, Newport

Jason SCOTT, Senior Patent Examiner, The Patent Office, Newport

SUÈDE/SWEDEN

Anders BRUUN, Patent Expert, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

Carolina GÓMEZ LAGERLÖF (Ms.), Senior Examiner, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

Patrik RYDMAN, Examiner, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Kaspar AMSLER, chef examen, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Michele BORDONI, expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Pascal WEIBEL, expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

II. ORGANISATIONS MEMBRES/MEMBER ORGANIZATIONS

OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)

Paul DAELEMAN, IPC Administrator, Classification Board Member, Rijswijk

Adriano NARMINIO, Chief Examiner, Classification Board Member, Rijswijk

Roberto IASEVOLI, Examiner, Classification Board Member, Rijswijk

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Idrissa CISSOKO, ingénieur examinateur en mécanique, Yaoundé

III. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair:	Martin John PRICE (Royaume-Uni/United Kingdom)
Vice-président/Vice-Chair:	Hitoshi DOI (Japon/Japan)
Secrétaire/Secretary:	Antonios FARASSOPOULOS (OMPI/WIPO)

IV. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/INTERNATIONAL BUREAU OF THE
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Neil WILSON (directeur des services informatiques/Chief Information Officer and Director), Division de l'informatique/IT Division; Mikhail MAKAROV (directeur par intérim/Acting Director), Division de l'information en matière de brevets, de la classification et des normes relatives à la propriété industrielle/Patent Information, Classification and IP Standards Division; Antonios FARASSOPOULOS (chef de la Section de la classification internationale des brevets (CIB)/Head, International Patent Classification (IPC) Section); Patrick FIÉVET (chef de la Section des opérations et de l'appui informatiques/Head, IT Operations and Support Section); Lutz MAILÄNDER (administrateur principal de la classification des brevets à la Section de la classification internationale des brevets (CIB)/Senior Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section); XU Ning (Mme/Mrs.) (administratrice de la classification en matière de brevets à la Section de la classification internationale des brevets (CIB)/Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section)

[L'annexe II suit/
Annex II follows]

ANNEXE II

ORDRE DU JOUR

	<u>Paragraphe</u> (annexes)
1. Ouverture de la session	2
2. Élection d'un président et d'un vice-président	3
3. Adoption de l'ordre du jour Voir le présent document.	5 (II)
4. Rapport sur la trente-sixième session du Comité d'experts de la CIB Voir le document IPC/CE/36/11.	7 – 8
5. Introduction de groupes principaux résiduels dans les sous-classes de la CIB Voir les documents IPC/CE/36/11, IPC/WG/12/4 et le projet WG 111.	9
6. Propositions d'amélioration de la CIB Voir le document IPC/WG/12/4 et les projets WG 011, WG 012, WG 013 et WG 014.	10
7. Mise à jour de la partie du <i>Manuel de l'OMPI sur l'information et la documentation en matière de propriété industrielle</i> relative à la CIB Voir le document IPC/WG/12/4 et le projet WG 113.	11 – 17
8. Projets de révision de la CIB relatifs au domaine de la chimie Voir le document IPC/WG/12/4 et le projet C 432.	18 – 26
9. Mise à jour des exemples de la CIB destinés à la formation relatifs au domaine de la mécanique Voir le document IPC/WG/12/4 et les projets TE 202, TE 204, TE 205, TE 206, TE 209, TE 210, TE 213, TE 214, TE 219, TE 223, TE 227.	27 – 29 (III, IV)
10. Mise à jour des exemples de la CIB destinés à la formation relatifs au domaine de l'électricité Voir le document IPC/WG/12/4 et les projets TE 303, TE 304, TE 306, TE 307, TE 308, TE 309, TE 310, TE 311, TE 314, TE 320, TE 324, TE 332, TE 333.	27 – 29 (III, IV)

	<u>Paragraphes</u> (annexes)
11. Mise à jour des exemples de la CIB destinés à la formation relatifs au domaine de la chimie Voir le document IPC/WG/12/4 et les projets TE 101, TE 102, TE 103, TE 104, TE 105, TE 107, TE 108, TE 109, TE 110, TE 111, TE 117, TE 118, TE 120, TE 121, TE 127, TE 129.	27 – 29 (III, IV)
12. Nomination d'un comité de rédaction relatif aux définitions de la CIB Voir le document IPC/WG/13/2.	30 – 38
13. Projets de définitions de la CIB relatifs au domaine de la mécanique Voir le document IPC/WG/12/4 et les projets* D 012(F), D 013(F), D 014, D 016, D 017(F), D 018, D 019(F), D 020(F), D 029(F), D 031, D 032(F), D 034, D 035, D 041(F), D 042(F), D 055.	39 – 40 (V)
14. Projets de définitions de la CIB relatifs au domaine de l'électricité Voir le document IPC/WG/12/4 et les projets* D 006, D 008(F), D 009, D 010(F), D 011(F), D 027(F), D 028(F), D 043, D 046, D 048, D 049, D 050(F), D 051(F), D 052(F), D 053, D 054.	39 – 40 (V)
15. Projets de définitions de la CIB relatifs au domaine de la chimie Voir le document IPC/WG/12/4 et les projets* D 021, D 036, D 038(F), D 039(F), D 040(F), D 061, D 062, D 063, D 066.	39 – 40 (V)
16. Programme de développement de la CIB pour les années 2005 à 2008 Voir le document IPC/WG/13/3.	41 – 42
17. Longueur et nombre des sessions annuelles du groupe de travail Voir le document IPC/WG/12/4 et le projet WG 121.	43 – 45
18. Nouvelle procédure d'adoption des rapports Voir le document IPC/WG/13/4.	46 – 52

* (F) indique que seule la version française des modifications approuvées (ou des projets approuvés) en anglais doit être examinée.

	<u>Paragraphe</u> (annexes)
19. État d'avancement des travaux	53 – 54
20. Prochaine session du groupe de travail	55 – 56
21. Adoption du rapport de la session	57
22. Clôture de la session	

[L'annexe III suit]

ANNEXE III

RÉSUMÉ DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ÉQUIPE D'EXPERTS SUR LA "MISE À JOUR DES EXEMPLES DESTINÉS À LA FORMATION À LA CIB" (14, 15 ET 17 JUIN 2005)

Débat général

1. L'équipe d'experts chargée des exemples destinés à la formation était saisie notamment des synthèses des dossiers de projets destinés à la formation à la CIB (projets TE) pertinents.
2. L'équipe d'experts a examiné les 36 projets existants et a réparti les 21 exemples supplémentaires destinés à la formation entre ses membres pour examen. Les décisions de l'équipe d'experts concernant ces projets TE, y compris en ce qui concerne le nouveau calendrier applicable à la poursuite des travaux et la désignation de nouveaux rapporteurs, sont récapitulées dans l'annexe IV. On trouvera de plus amples renseignements sur certaines de ces décisions dans le paragraphe 4.
3. Il a été noté que des exemples artificiels ont été incorporés dans certains projets. L'équipe d'experts est convenue qu'aucun document de brevet ne sera cité dans un exemple artificiel. Il a aussi été convenu que des documents simplifiés ou des exemples artificiels pourront être utilisés pour toutes les catégories selon que de besoin, ce qui constituera une pratique légèrement différente de ce qui est énoncé dans les "Principes directeurs concernant l'élaboration du matériel de formation" pour la CIB (2006).
4. Outre les décisions indiquées dans l'annexe IV, l'équipe d'experts a fait les observations ci-après en ce qui concerne les projets d'exemples destinés à la formation de la CIB. Des exemples approuvés pourraient être modifiés à un stade ultérieur après examen par le comité de rédaction (voir le paragraphe 33 du document IPC/WG/13/5). Les annexes mentionnées dans les paragraphes qui suivent renvoient aux annexes des dossiers de projet correspondants, sauf convention contraire.

Projets relatifs aux exemples destinés à la formation à la CIB

Projet TE 101 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé, sous certaines conditions, la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 11 du dossier de projet. Le rapporteur a été invité à présenter une nouvelle proposition dans laquelle l'information d'invention I1 sera séparée en deux éléments, I1 et I2, les sections pertinentes de l'exemple faisant l'objet de l'adaptation correspondante nécessaire.

Projet TE 102 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 10 du dossier de projet.

Projet TE 103 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé, sous certaines conditions, la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 15 du dossier de projet. Le rapporteur a été invité à incorporer les formules mentionnées dans la section "Version abrégée de la divulgation" et à présenter de nouveau la proposition.

Projet TE 104 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 9 du dossier de projet.

Projet TE 105 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 8 du dossier de projet.

Projet TE 107 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé, sous certaines conditions, la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 11 du dossier de projet. Le rapporteur a été invité à présenter une nouvelle proposition en intégrant les modifications convenues au cours de la réunion de l'équipe d'experts et en ajoutant un renvoi à la note 2) de la classe C07 au texte de l'exemple.

Projet TE 108 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé, sous certaines conditions, la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 9 du dossier de projet. Le rapporteur a été prié de présenter une nouvelle proposition en incorporant la catégorie 1.b) dans la section "Niveau/Catégorie(s)" et en ajoutant les informations devant être classées sous C12M 1/32 dans le texte de l'exemple.

Projet TE 109 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 10 du dossier de projet. Le rapporteur a été invité à apporter des modifications d'ordre rédactionnel en tenant compte des observations formulées au cours des délibérations de l'équipe d'experts, et précisément à aborder le problème de la présentation des formules chimiques dans le document servant d'exemple.

Projet TE 110 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé, sous certaines conditions, la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 13 du dossier de projet. Le rapporteur a été prié de présenter une nouvelle proposition du rapporteur en prenant en considération les observations formulées dans l'annexe 15.

Projet TE 111 (chimie) – une nouvelle série de commentaires a été demandée en vue de répondre à la question de savoir si le classement de l'information d'invention dans C08L est nécessaire et si la matière couverte par A2 doit être considérée comme une information additionnelle ou comme une information d'invention. Il convient d'attirer l'attention du rapporteur sur le fait que les symboles donnés pour le classement dans le niveau de base sont des symboles réservés au niveau élevé et que la partie du niveau de base dans la section "Analyse et choix des symboles de classement" doit donc être adaptée en conséquence.

Projet TE 117 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 9 du dossier de projet en y apportant certaines modifications d'ordre rédactionnel qui seront intégrées par le Bureau international.

Projet TE 118 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 9 du dossier de projet.

Projet TE 120 (chimie) – le rapporteur a été invité à présenter une nouvelle proposition du rapporteur complète en tenant compte des observations figurant dans les annexes 5 à 7 du dossier de projet. Des observations ont été demandées sur le point de savoir si l'ensemble du document de brevet est nécessaire pour illustrer tous les éléments d'information d'invention ou si un document simplifié contenant l'information d'invention I1 à I4 (voir l'annexe 4 du dossier de projet) suffit.

Projet TE 121 (chimie) – l'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 9 du dossier de projet.

Projet TE 127 (chimie) – des observations ont été demandées sur la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 12 du dossier de projet. Le rapporteur a été invité à établir un document simplifié d'une à deux pages, en y incorporant tous les éléments d'information nécessaires au classement. Il a été décidé de supprimer la catégorie 2e du niveau de base.

Projet TE 202 (mécanique) – L'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 11 du dossier de projet, sous réserve de l'adjonction de la catégorie 3(b) dans la section "Niveau/catégories" et d'éventuelles autres modifications rédactionnelles mineures auxquelles procédera le Bureau international.

Projet TE 204 (mécanique) – Le rapporteur a été invité à présenter une nouvelle proposition tenant compte de la décision de l'équipe d'experts selon laquelle l'objet de l'invention n'étant pas un livre, le classement dans B42D 1/00 de l'information d'invention est inapproprié; seule l'information additionnelle peut être classée dans B42D. Il a été convenu que l'information d'invention doit être classée uniquement dans G09B 19/00 et non dans 1/00. Les catégories 3(a) et 3(b) doivent être ajoutées dans la section "Niveau/catégories" en vue de tenir compte de l'argument selon lequel l'objet de l'invention n'est pas un livre. Un classement pleinement développé dans le niveau élevé a également été demandé.

Projet TE 205 (mécanique) – L'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 15 du dossier de projet..

Projet TE 206 (mécanique) – Le rapporteur a été invité à établir une nouvelle proposition tenant compte des observations faites par l'équipe d'experts selon lesquelles l'invention a une application générale en tant que joint d'étanchéité et appelle donc un classement supplémentaire dans F16J 15/00. Il a été noté que le terme "of doors" dans l'information d'invention I1 doit être supprimé et que la nouvelle information d'invention I2 doit être libellée comme suit : "application of a sealing strip of I1 to doors, e.g. vehicle doors". L'information d'invention I2 actuelle deviendra l'information d'invention I3. Des modifications correspondantes ont aussi été demandées dans la section "Analyse et sélection des symboles de classement" et dans d'autres sections pertinentes.

Projet TE 209 (mécanique) – Il a de nouveau été confirmé que l'objet de l'invention ne doit pas être classé en tant que "layered product" conformément à la note (4) de la sous-classe B32B. Le rapporteur a été invité à établir une nouvelle proposition comprenant cette indication et tenant compte d'autres observations faites dans l'annexe 10 du dossier de projet.

Projet TE 210 (mécanique) – L'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 8 du dossier de projet. Il a été noté que d'éventuelles modifications rédactionnelles, telles qu'une explication sur l'ordre du classement final, seront nécessaires ultérieurement.

Projet TE 213 (mécanique) – L'équipe d'experts a approuvé, sous certaines conditions, la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 7 du dossier de projet. Le rapporteur a été invité à soumettre une proposition modifiée tenant compte des observations faites sur le classement dans le niveau élevé en vue de la suppression de B23K 5/00 et comprenant une explication sur l'ordre des symboles dans le niveau élevé.

Projet TE 214 (mécanique) – L'équipe d'experts a approuvé, sous certaines conditions, la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 3 du dossier de projet. Le rapporteur a été invité à soumettre une nouvelle proposition comprenant une analyse complète pour le niveau élevé et la suppression de A1 dans la partie consacrée aux informations complémentaires. Des modifications correspondantes seront nécessaires dans la section "Niveau/catégories" de la nouvelle proposition.

Projet TE 219 (mécanique) – L'équipe d'experts a examiné la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 8 du dossier de projet. Il a été noté que, dans E02B 17/00, une indication renvoie les "plates-formes flottantes", qui constituent l'objet de l'information d'invention selon le rapporteur, à B63B 35/44. Le rapporteur a été invité à présenter une nouvelle proposition tenant compte des observations ci-dessus sur la nécessité d'un classement dans E02B 17/00. Le rapporteur a aussi été prié de revoir ce qui doit constituer l'information d'invention et de déterminer si l'information additionnelle doit être classée dans E02B 17/00.

Projet TE 303 (électricité) – L'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 9 du dossier de projet.

Projet TE 304 (électricité) – L'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 10 du dossier de projet, sous réserve de certaines modifications rédactionnelles auxquelles procédera le Bureau international.

Projet TE 306 (électricité) – L'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 10 du dossier de projet, sous réserve de certaines modifications rédactionnelles auxquelles procédera le Bureau international.

Projet TE 307 (électricité) – L'équipe d'experts est convenue qu'une nouvelle série d'observations est nécessaire à la lumière des observations faites par l'OEB dans l'annexe 11 du dossier de projet. Le rapporteur a été prié d'établir une nouvelle proposition sur la base des observations qui seront soumises.

Projet TE 308 (électricité) – L'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 10 du dossier de projet.

Projet TE 309 (électricité) – L'équipe d'experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l'annexe 13 du dossier de projet.

Projet TE 310 (électricité) – Une nouvelle série d’observations a été demandée sur la proposition la plus récente du rapporteur, qui figure dans l’annexe 6 du dossier de projet. Le rapporteur a été prié d’établir une nouvelle proposition sur la base des observations qui seront soumises.

Projet TE 311 (électricité) – Le rapporteur a été prié d’expliquer si l’information d’invention I2 doit être classée seulement dans l’un des groupes H04M 1/02 ou H04M 1/04, l’autre symbole étant maintenu en tant qu’information additionnelle. Il sera nécessaire d’adapter en conséquence les tableaux et l’ensemble de la classification. Le rapporteur a été invité à développer plus avant l’argument selon lequel le classement dans H04M 1/06 pour I2 est inapproprié, comme cela a été le cas pour H04M 1/08 dans l’annexe 6 du dossier de projet. Le rapporteur a aussi été prié de réexaminer si l’information additionnelle A3 est nécessaire.

Projet TE 314 (électricité) – Une nouvelle série d’observations a été demandée sur la proposition la plus récente du rapporteur, qui figure dans l’annexe 3 du dossier de projet. Le rapporteur a été prié d’établir une nouvelle proposition sur la base des observations qui seront soumises.

Projet TE 320 (électricité) – Le rapporteur a été invité à établir une nouvelle proposition tenant compte des observations figurant dans les annexes 4 à 6 du dossier de projet et d’y inclure une analyse plus détaillée de la sélection des symboles de classement.

Projet TE 324 (électricité) – Une nouvelle série d’observations a été demandée sur la proposition la plus récente du rapporteur, qui figure dans l’annexe 3 du dossier de projet. Le rapporteur a été prié d’établir une nouvelle proposition sur la base des observations qui seront soumises.

Projet TE 332 (électricité) – L’équipe d’experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l’annexe 1 du dossier de projet.

Projet TE 333 (électricité) – L’équipe d’experts a approuvé la proposition du rapporteur figurant dans l’annexe 11 du dossier de projet. Il a été noté qu’il n’existe pas de documents en français ni en allemand pour cet exemple; par conséquent, le rapporteur a été prié de mettre un document simplifié sur le forum électronique, contenant les revendications maintenues dans l’analyse, la figure 1 et un résumé de la description.

[L’annexe IV suit]

ANNEX IV/ANNEXE IV

STATUS OF IPC TRAINING EXAMPLES PROJECTS/
ÉTAT D'AVANCEMENT DES PROJETS D'EXEMPLES DE LA CIB
DESTINÉS À LA FORMATION

Status:/État d'avancement :

A: Approved/Approuvé

A*: Conditionally approved/Approuvé sous certaines conditions

W: Withdrawn/Retiré

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 101	Ex. A1	C07F	C	IE	A* (WG/13)	Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 102	Ex. A4	C23C	C	GB	A (WG/13)	
TE 103	Ex. A7	C07D	C	EP	A* (WG/13)	Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 104	Ex. A8	C07C	C	GB	A (WG/13)	
TE 105	Ex. A9	C07D	C	GB	A (WG/13)	
TE 106	Ex. A10	C07C	C	EP	W (WG/12)	
TE 107	Ex. A11	C07D	C	DE	A* (WG/13)	Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 108	Ex. A12	C12M	C	DE	A* (WG/13)	Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 109	Ex. A14	C04B, H01L	C	EP	A (WG/13)	Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 110	Ex. C-1	C07K, A61K	C	DE	A* (WG/13)	Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 111	Ex. A2	C08G	C	EP		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 112	Ex. A3	C10G	C	GB		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05

IPC/WG/13/5
Annex IV/Annexe IV
page 2

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 113	Ex. A5	D02G	C	DE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 114	Ex. A6	D04H	M			
TE 117	Ex. A15	C01B, C04B, G21C	C	EP	A (WG/13)	Editorial changes by IB by 04.07.05/ Modifications d'ordre rédactionnel par IB pour le 04.07.05
TE 118	Ex. A16	C01B, C01C	C	JP	A (WG/13)	
TE 119	Ex. A17	D21F	C			
TE 120	Ex. C-2	B01J, D21C	C	SE		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 121	Ex. C-3	C23C, H01J	C	EP	A (WG/13)	
TE 122	Ex. C-4	C01B, B01J	C	DE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 123	Ex. C-5	B41M, D21H	C	DE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 124	Ex. C-6	B01F, C07C	C	JP		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 125	Ex. C-7	C09D	C	GB		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 127	New-1C- WO 00/71469 A1	C02F	C	GB		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05

IPC/WG/13/5
Annex IV/Annexe IV
page 3

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 128	New-2C- WO 00/35816 A1	C02F	C	GB		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 129	New-3C- WO 03/66320 A3	B32B	C	GB		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 130	New-4C- US 2003/0008087 A1	B32B	C	US		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 131	New-5C-US 6689613B1	C40B, B01J	C	US		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 132	New-6C-US 5641783A	A61K, A61P, C07D	C	IE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 201	Ex. B1	A22C	M	SE	A (WG/12)	
TE 202	Ex. B2	A23B, A23L	M	DE	A (WG/13)	Editorial changes by IB by 04.07.05/ Modifications d'ordre rédactionnel par IB pour le 04.07.05
TE 203	Ex. B5	A61B	M	IE	A (WG/12)	
TE 204	Ex. B6	G09B	M	DE	A* (WG/12)	Rapporteur proposal by 04.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 04.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 205	Ex. B15	A47B	M	GB	A (WG/13)	
TE 206	Ex. B19	F16J, E06B	M	EP	A* (WG/12)	Rapporteur proposal by 04.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 04.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05

IPC/WG/13/5
Annex IV/Annexe IV
page 4

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 207	Ex. B21	A63H	M	EP	A (WG/12)	
TE 208	Ex. B22	B04B, F16F	M	GB	W (WG/12)	
TE 209	Ex. M-1	A44C, B29C	M	GB	A* (WG/12)	Rapporteur proposal by 04.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 04.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 210	Ex. M-3	G09B	M	EP	A (WG/13)	
TE 211	Ex. B3	A23L, A23B	M	IE		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 212	Ex. B4	A47B	M	GB		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 213	Ex. B7	B43K	M	DE	A* (WG/13)	Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 214	Ex. B8	E06B	M	DE	A* (WG/13)	Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 215	Ex. B9	F02C	M	EP		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 216	Ex. B11	F27B	M	DE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 217	Ex. B12	F24B	M	DE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05

IPC/WG/13/5
Annex IV/Annexe IV
page 5

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 218	Ex. B13	B60Q	M	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 219	Ex. B14	B63B, E02B	M	EP		Rapporteur proposal by 04.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 04.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 220	Ex. B16	B21J	M	GB		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 221	Ex. B17	B60L	M	EP		Ready for discussion/ Prêt pour la discussion
TE 222	Ex. B18	B62D	M	EP		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 223	Ex. B20	A43D, B29D	M	GB		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 224	Ex. B24	B01D, C02F	M	GB		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 225	Ex. M-2	B60K, B60R	M	SE		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 227	Ex. M-4	F16F, H02K	M	EP		Ready for discussion/ Prêt pour la discussion
TE 228	Ex. M-5	B29C, B29D	M	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05

IPC/WG/13/5
Annex IV/Annexe IV
page 6

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 229	Ex. M-6	F16F, E05F	M	SE		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 230	New-1M- GB 2386181 A	F21	M	GB		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 231	New-2M- GB 2385118 A	F21S, A47B	M	GB		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 232	New-3M- US 4213405 A	F23B	M	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 233	New-4M- US 4491077 A	F23B	M	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 234	New-5M- US 4971857 A	B32B	M	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 301	Ex. C10	H01S	E	EP	A (WG/12)	
TE 302	Ex. C11	H04N	E	EP	A* (WG/12)	
TE 303	Ex. C13	E02D, G01N	M	EP	A (WG/13)	
TE 304	Ex. C19	G21B, G21D	E	GB	A (WG/13)	Editorial changes by IB by 04.07.05/ Modifications d'ordre rédactionnel par IB pour le 04.07.05
TE 305	Ex. C20	H01G	E	DE	A (WG/12)	
TE 306	Ex. E-1	G01P, H01L	E	DE	A (WG/13)	Editorial changes by IB by 04.07.05/ Modifications d'ordre rédactionnel par IB pour le 04.07.05
TE 307	New-1E	G06F	E	SE		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 308	New-2E	G06Q	E	SE	A (WG/13)	
TE 309	New-3E	H04Q	E	SE	A (WG/13)	
TE 310	Ex. C1	H01G	E	EP		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 311	Ex. C2	H04M	E	EP		Rapporteur proposal by 04.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 04.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 312	Ex. C3	G11B	E			
TE 313	Ex. C4	G11C	E			
TE 314	Ex. C5	H01B	E	SE		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 315	Ex. C6	H01L	E	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 316	Ex. C7	H01L, H03K	E	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 317	Ex. C8	H01M	E			
TE 318	Ex. C9	H01R	E			
TE 319	Ex. C12	G01M	E	GB		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 320	Ex. C14	H01H	E	DE		Rapporteur proposal by 04.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 04.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05

IPC/WG/13/5
Annex IV/Annexe IV
page 8

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 321	Ex. C15	G11C	E			
TE 322	Ex. C16	G01B, G06G	E	EP		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 323	Ex. C17	H01L	E	GB		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 324	Ex. C18	B65G, G01G	E	GB		Comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 325	Ex. E-2	G01P, H01L	E			
TE 326	Ex. E-3	F02D, G05B, H03K	E	DE		Rapporteur proposal by 04.07.05/ Proposition du rapporteur pour le 04.07.05
TE 327	Ex. E-4	G08C	E			
TE 328	Ex. E-5	B60D, H01H	E			
TE 329	Ex. E-6	H03L, H04L	E	EP		Ready for discussion/ Prêt pour la discussion
TE 330	Ex. E-7	G05B	E	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05
TE 331	New-4E- EP-A- 0 031 033	G09F, A63B	E		W (WG/13)	
TE 332	New-5E- EP-A- 0 787 510	G09F, A63B	E	EP	A (WG/13)	

Project No./ Projet n°	Subject/ Objet	Area/Domaine	Technology/ Technique	Rapporteur	Status/ État d'avancement	Next actions and remarks/ Prochaines mesures et remarques
TE 333	New-6E- US5469163A	H03M	E	JP	A (WG/13)	Simplified document by Rapporteur by 15.08.05/ Document simplifié par le rapporteur pour le 15.08.05
TE 334	New-7E	G06Q	E	SE		Initial rapporteur proposal by 15.07.05; comments by 15.08.05; Rapporteur proposal by 05.09.05/ Proposition initiale du rapporteur pour le 15.07.05; observations pour le 15.08.05; proposition du rapporteur pour le 05.09.05

[Annex V follows/
L'annexe V suit]

ANNEX V/ANNEXE V

STATUS OF DEFINITION PROJECTS/
ÉTAT D'AVANCEMENT DES PROJETS DE DÉFINITIONS

Status:/État d'avancement :

E: English version approved (with indication at which session it was approved)/

Version anglaise approuvée (avec l'indication de la session à laquelle celle-ci a été approuvée)

F: French version approved/Version française approuvée

D Project /Projet D...	Area/Domaine	Technology/Technique	Rapporteur	Translation by/ Traduction par	Status/ État d'avancement	Next actions/ Prochaines actions
001	A01N	C	US	FR	E WG/8 F WG/11	
002	C07C	C	US	EP	E WG/9 F WG/12	
003	C08J	C	SE	CH	E WG/8 F WG/12	
004	C09K	C	EP	EP	E WG/12 F WG/12	
005	C40B	C	EP	EP	E WG/11 F WG/12	
006	B81B	E	US	FR	E WG/13	French version by 30.09.05/ Version française pour le 30.09.05
007	B81C	E	US	FR	E WG/9 F WG/12	
008	B82B	E	US	FR	E WG/9 F WG/13	
009	G01N	E	EP	EP	E WG/13	French version by 30.09.05/ Version française pour le 30.09.05
010	G01S	E	DE	CH	E WG/12 F WG/13	
011	H01L	E	DE	EP	E WG/9 F WG/13	
012	A44B	M	US	CH	E WG/11 F WG/13	
013	A61B	M	US	FR	E WG/12 F WG/13	
014	A61N	M	US	FR	E WG/13	French version by 30.09.05/ Version française pour le 30.09.05
015	B60T	M	GB	FR	E WG/11 F WG/12	

IPC/WG/13/5
Annex V/Annexe V
page 2

D Project /Projet D...	Area/Domaine	Technology/Technique	Rapporteur	Translation by/ Traduction par	Status/ État d'avancement	Next actions/ Prochaines actions
016	B61L	M	US			Comments by 30.09.05/ Observations pour le 30.09.05 Rapporteur report by 28.10.05/ Rapport du rapporteur pour le 28.10.05
017	B66B	M	US	FR	E WG/12 F WG/13	
018	F04C	M	EP	FR	E WG/13	French version by 30.09.05/ Version française pour le 30.09.05
019	F23B	M	SE	CH	E WG/12 F WG/13	
020	F23C	M	SE	CH	E WG/12 F WG/13	
021	A61K	C	EP	EP	E WG/13 F WG/13	
022	A61P	C	EP	EP	E WG/11 F WG/12	
023	A61Q	C	EP	EP	E WG/11 F WG/12	
024	B01D	C	GB	FR	E WG/11 F WG/12	
025	C07F	C	RU	EP	E WG/9 F WG/11	
026	C10L	C	EP	EP	E WG/9 F WG/11	
027	G01M	E	RU	CH	E WG/12 F WG/13	
028	H01H	E	EP	FR	E WG/12 F WG/13	
029	A61G	M	US	FR	E WG/11 F WG/13	
030	B32B	M	EP	EP	E WG/8 F WG/12	
031	E01D	M	US	EP		Comments by 30.07.05/ Observations pour le 30.07.05 Rapporteur report by 28.10.05/ Rapport du rapporteur pour le 28.10.05
032	F23G	M	SE	EP	E WG/11 F WG/13	
033	A01H	C	SE	CH	E WG/9 F WG/11	
034	B60R	M	US			Rapporteur report by 30.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 30.09.05
035	B60V	M	US			Indication of approval by 11.11.05/ Indication d'approbation pour le 11.11.05

IPC/WG/13/5
Annex V/Annexe V
page 3

D Project /Projet D...	Area/Domaine	Technology/Technique	Rapporteur	Translation by/ Traduction par	Status/ État d'avancement	Next actions/ Prochaines actions
036	C04B	C	EP	EP		Rapporteur report by 29.07.05/ Rapport du rapporteur pour le 29.07.05 Comments by 30.09.05/ Observations pour le 30.09.05
037	C07J	C	RU	EP	E WG/11 F WG/12	
038	C07K	C	SE	EP	E WG/11 F WG/13	
039	C12N	C	US	CH	E WG/12 F WG/13	
040	C12P	C	US	FR	E WG/11 F WG/13	
041	F01M	M	GB	FR	E WG/11 F WG/13	
042	F16N	M	GB	FR	E WG/11 F WG/13	
043	G01P	E	US	CH		Indication of approval by 28.10.05/ Indication d'approbation pour le 28.10.05
044	G01T	E	SE	CH	E WG/11 F WG/12	
045	G01V	E	DE	CH	E WG/9 F WG/12	
046	G02C	E	US			Comments by 30.09.05/ Observations pour le 30.09.05 Rapporteur report by 28.10.05/ Rapport du rapporteur pour le 28.10.05
047	H01P	E	GB	CH	E WG/9 F WG/12	
048	H04B	E	RU	FR		
049	H04L	E	SE	FR		
050	G01B	E	DE	FR	E WG/11 F WG/13	
051	G01C	E	DE	CH	E WG/11 F WG/13	
052	G11B	E	JP	FR	E WG/11 F WG/13	
053	H02P	E	EP	EP		Comments by 30.09.05/ Observations pour le 30.09.05
054	G06Q	E	EP			Indication of approval by 14.10.05/ Indication d'approbation pour le 14.10.05
055	F21	M	DE			Rapporteur report by 30.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 30.09.05
056	C07D	C	IE			Indication of approval by 30.09.05/ Indication d'approbation pour le 30.09.05
057	G06F	E	EP			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05

D Project /Projet D...	Area/Domaine	Technology/Technique	Rapporteur	Translation by/ Traduction par	Status/ État d'avancement	Next actions/ Prochaines actions
058	B60K	M	EP			Rapporteur report by 16.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 16.09.05
059	H02K	E	EP			Comments by 16.09.05/ Observations pour le 16.09.05
060	B60L	M	GB			Rapporteur report by 09.09.05/ Rapport du rapporteur pour le 09.09.05
061	C11D	C	GB	FR	E WG/13	French version by 30.09.05/ Version française pour le 30.09.05
062	C12C	C	GB	EP	E WG/13	French version by 30.09.05/ Version française pour le 30.09.05
063	C12G	C	GB	CH	E WG/13	French version by 30.09.05/ Version française pour le 30.09.05
064	C12M	C	EP	EP		Comments by 29.07.05/ Observations pour le 29.07.05
065	C12Q	C	EP	EP		Comments by 29.07.05/ Observations pour le 29.07.05
066	C12S	C	US	FR	E WG/13	French version by 30.09.05/ Version française pour le 30.09.05
067	A01D	M	SE			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
068	A01F	M	SE			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
069	A23K	M	SE			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
070	A23L	M	GB			Comments by 29.07.05/ Observations pour le 29.07.05
071	A62D	C	EP			Comments by 29.07.05/ Observations pour le 29.07.05
072	G07F	E	EP			Comments by 29.07.05/ Observations pour le 29.07.05
073	B03D	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
074	B04B	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
075	B04C	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
076	B05B	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
077	B07B	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
078	G21J	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
079	A63B	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
080	A63H	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05

D Project /Projet D...	Area/Domaine	Technology/Technique	Rapporteur	Translation by/ Traduction par	Status/ État d'avancement	Next actions/ Prochaines actions
081	B65D	M	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
082	G02F	E	EP			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
083	H01S	E	EP			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
084	H05C	E	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
085	H05F	E	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
086	H04M	E	SE			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
087	H04Q	E	SE			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
088	C06B	C	EP			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
089	C23F	C	EP			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
090	C08F	C	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
091	C08G	C	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
092	C08H	C	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
093	C08L	C	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
094	C09D	C	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
095	C09J	C	GB			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
096	C07B	C	SE			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
097	C07H	C	SE			Initial proposal by 30.09.05/ Proposition initiale pour le 30.09.05
098	A61F	M	DE			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
099	C02F	C	DE			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
100	C08K	C	DE			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
101	F16C	M	DE			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
102	F16D	M	DE			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
103	F16G	M	DE			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05

D Project /Projet D...	Area/Domaine	Technology/Technique	Rapporteur	Translation by/ Traduction par	Status/ État d'avancement	Next actions/ Prochaines actions
104	A61C	M	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
105	A61D	M	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
106	A61H	M	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
107	A61J	M	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
108	A61L	M	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
109	A61M	M	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
110	C01D	C	IE			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
111	C01F	C	IE			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
112	C01B	C	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
113	C01C	C	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05
114	C01G	C	US			Initial proposal by 28.10.05/ Proposition initiale pour le 28.10.05

[End of Annex V and of document/
Fin de l'annexe V et du document]